



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Washing & Dryers Machines	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0100-165109/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W0100-16-5109	Date 2016-01-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-308-9690	
File No. - N° de dossier HAL-5-75151 (308)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-21	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: LaBrash, Rachelle	Buyer Id - Id de l'acheteur hal308
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5115 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendement 003 est soulevé pour la suivante:

Pour prolonger la date de fermeture du 19 Janvier, 2016 jusqu'au 21 Janvier, 2016.

Q9 - Qui va utiliser les laveuses et sècheuses et comment ils seront utilisés ?

R 9 – Ils sont pour les militaires de rang supérieur qui restent à la maison pendant des parcours ou affectations à Halifax.

Q 10 - Seront les laveuses et les sècheuses installés individuellement dans chaque unité de famille ou dans un endroit résidentiel commun comme un dortoir ou casernes ?

R 10 – Nous remplaçons les vieilles machines qui sont usés. Il y a une buanderie établi avec la plomberie complète.

Q11 - Qui " une seule famille ou des familles ou seul soldat ou un groupe de soldats, etc. " va utiliser les laveuses et sècheuses ?

R 11 – Tout ce qui précède

Q12 - Il n'y a pas assez d'informations sur les conditions d'installation. Par exemple:

- i. Quelle est la longueur du câble nécessaire pour brancher une laveuse et une sècheuse? Est-ce qu'un câble standard qui vient avec chaque laveuse et sècheuse suffit de brancher l'alimentation électrique existante?

R 12 i - Oui, la prise électrique est juste derrière la machine.

- ii. Avez-vous l'approvisionnement en eau existant suffisamment proche pour que les tuyaux d'entrée et de sortie standards seront assez pour se connecter avec l'approvisionnement en eau ? Les tuyaux d'entrée et de sortie standards sont d'habitude 4 ou 5 pieds de long.

R 12 ii – Oui

- iii. Quelle longueur du « tuyau » d'échappement devrait être fournie avec chaque sècheuse?

R 12 iii – Le tuyau standard du stock serait assez long.

- iv. Avez-vous une sortie d'échappement existante installée où la sortie d'échappement de la sècheuse sera attaché ?

R 12 iv – Oui, juste derrière

R12 - Installation a été retiré de l'exigence.

Q13 - Si les laveuses et les sècheuses sont installés dans un lieu commun, combien d'unités seront installés en un seul endroit?

R 13 – MDN va les installer. Il y aura 2 ensembles dans chaque pièce, et une pièce à chaque étage.

Q 14 - Pour combien de temps chaque laveuse et sècheuse seront utilisés par jour ? Sera cette utilisation pendant 7 jours par semaine ?

R 14 – Moyenne probable de 4 heures par jour 7 jours par semaine.

Q 15 - Ce sera mieux si le client final supprimer l'installation de l'exigence et de limiter l'obligation de l'achat et la livraison des laveuses et sècheuses.

R 15 - **Installation a été retiré de l'exigence.**

Q16 - Comme la capacité a une portée de 4,5 à 7,5 pieds cubes, nous aimerions savoir combien de gens vont l'utiliser, pour estimer le besoin de capacités nécessaire.

R 16 – Capacité de machines est comme indiqué dans l'exigence technique.

Q17 – Information sur la zone où les laveuses et sècheuses seront utilisés. Deuxième étage? Zone propre?

R 17 - Chaque étage et oui, les zones sont impeccables.

Le document de soumissions a subi les modifications suivantes :

N° 1 – Page 2 de 12, 1.1 Besoin

Supprimer

1.1 Besoin

Le Ministère de la Défense nationale à une exigence pour l'approvisionnement, la livraison, et l'installation de laveuses et sècheuses détaillée en Annexe A. Livraison au Juno Tower, Stadacona, BFC Halifax, Halifax N-E.

Insérer

1.1 Besoin

Le Ministère de la Défense nationale à une exigence pour l'approvisionnement et la livraison de laveuses et sècheuses détaillée en Annexe A. Livraison au Juno Tower, Stadacona, BFC Halifax, Halifax N-E.

N° 2 – Page 6 de 12, 6.2 Besoin

Supprimer

6.2 Besoin

Le Ministère de la Défense nationale à une exigence pour l'approvisionnement, la livraison, et l'installation de laveuses et sécheuses détaillée en Annexe A. Livraison au Juno Tower, Stadacona, BFC Halifax, Halifax N-E.

Insérer

6.2 Besoin

Le Ministère de la Défense nationale à une exigence pour l'approvisionnement et la livraison de laveuses et sécheuses détaillée en Annexe A. Livraison au Juno Tower, Stadacona, BFC Halifax, Halifax N-E.

Supprimer Annexe A dans son intégralité et le remplacer par le texte suivant:

ANNEXE A

BESOIN

Fournir et livrer les articles neufs décrits ci-dessous. Toutes les laveuses doivent être de la même marque, du même modèle et de la même couleur et toutes les sécheuses doivent être de la même marque, du même modèle et de la même couleur.

Laveuses

- 4,5 – 7,5 pieds cubes
- Bouton-poussoir de démarrage
- À chargement frontal
- Mécanisme de blocage de sécurité pour la porte
- Taille : 36-44" (hauteur), 25-32" (profondeur), 26-29" (largeur)
- Distributeur de détergent à lessive et d'assouplisseur
- Différentes options de cycle de lavage (p. ex., rapide/normal)
- Différents réglages de température de l'eau (p. ex., chaud/froid, tiède/froid, froid/froid)
- Avertisseur de fin de cycle
- Couleurs souhaitées : blanc, noir ou argent

Sécheuses

- 6-7,5 pieds cubes
- Chargement frontal
- Éclairage intérieur
- Charnières : ouverture latérale réversible
- Filtre à charpie
- Taille : 37-44" (hauteur), 25-32" (profondeur), 26-28" (largeur)
- Avertisseur de fin de cycle
- Différents réglages de température de l'eau (p.ex., normal/délicat)
- Option de séchage minuté
- Couleurs souhaitées : blanc, noir ou argent

Livraison

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0100-165109/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0100-16-5109

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
HAL-5-75151

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL308
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Quai de chargement de la tour Juno à la BFC Halifax
2648 Lorne Terrace, édifice S105
Stadacona
Halifax (N.-É.) B3K 5X5

Supprimer Annexe B dans son intégralité et le remplacer par le texte suivant:

ANNEXE B

Base de Paiement

Le soumissionnaire **doit fournir tous les éléments** comme spécifié dans l'Annexe A pour être considéré pour l'attribution du contrat.

Le soumissionnaire doit proposer des prix fermes en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, et incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DRA) BFC Halifax, Halifax, N.E. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison et d'administration, de tous les coûts et risques liés au transport, ainsi que du dédouanement et des droits de douane et des taxes applicables.

(À remplir par le soumissionnaire)

Point	Description du travail	Unité de mesure (A)	Quantité estimative (B)	Prix par unité (C)	Prix calculé (D) (BxC=D)
1	Machines à laver	CH	20	_____ \$	_____ \$
2	Sécheuses	CH	20	_____ \$	_____ \$
3	LIVRAISON (DRA Incoterms 2000) BFC Halifax Quai de chargement, tour Juno 2648 Lorne Terrace Édifice S105 Stadacona Halifax (N.É.) B3K 5X5	Montant forfaitaire	1	_____ \$	_____ \$
Montant total de (D) 1 à (D) 3 : _____					\$ TVH en sus

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.